

**祝您聖誕及新年快樂！** *Merry Christmas & Happy New Year!*

親愛的善長們：

聖誕節將臨之際，願聖誕節的平安與喜樂常在您心中，以及願主將祂的恩寵賜予您和您家庭！

在慶祝這個節日的同時，希望您們與我們一起惦念著因以巴衝突而引致流離家園的巴勒斯坦難民。目前，難民已逾百萬人，他們正面對著飢餓、寒冷、疾病及基本生活物資短缺等嚴峻情況。您們的關懷和慷慨定能為有需要幫助的難民帶來希望和慰藉。在此，祝福您和家人聖誕快樂，新年進步！



*Dear Benefactors,*

*Christmas is coming! May the peace and joy of Christmas stay in your heart all year and may the Lord send His blessings to you and your family!*

*As we celebrate this festive season, let us not forget the Palestinian refugees displaced from their homes by the Israel-Palestine Conflict. At present, there are more than one million refugees. They are facing hunger, cold, illnesses and severe shortage in livelihood material support. Your care and generosity will surely help to bring hope and consolation to them. Wishing you and your family a Merry Christmas and a blessed New Year!*

| 善長芳名<br>Benefitores / Friends | 捐款<br>Quantia / Amount | 地址<br>Endereço / Address |
|-------------------------------|------------------------|--------------------------|
|                               |                        |                          |
|                               |                        |                          |
|                               |                        |                          |
|                               |                        |                          |
|                               |                        |                          |

捐款途徑 / Vias de Doação / Methods of Donation:

請將善款存入以下銀行戶口

É favor depositar os Donativos nas seguintes contas bancárias

Donations by direct transfer to the following bank account:

中國銀行 / Bank of China: 180101207861887 (MOP) / 180111238446328 (HKD)

中國工商銀行 / Industrial and Commercial Bank of China: 0108000100000789039(MOP) / 0119100400000444918(HKD)

劃線支票抬頭寫『澳門明愛』，寄回澳門岡頂前地一號A

Por favor passe o cheque em nome de "Caritas de Macau" e envie para Largo de Sto. Agostinho No.1-A, Macau

Crossed cheque payable to "Caritas de Macau" and mail to Largo de Sto. Agostinho No.1-A, Macau

在線捐款 / Doação Online / Online Donation:

<https://www.caritas.org.mo/donation>

聖誕捐款

Christmas Donation



明愛網上捐款

Caritas online donation

聖誕捐款

Christmas Donation



聚易用Simple Pay

澳門電子支付捐款

Kindly use e-wallet

for donations



澳門明愛總幹事

*潘志明*

潘志明 謹具

Paul Pun Chi Meng  
Secretary General

查詢電話 : 2893 3255  
Informações/ Enquiries